

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г. Настоящий перевод не налагает на Суд никаких обязательств. Дополнительная информация приводится в полной версии уведомления об авторском праве в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Бюллетень Европейского Суда по правам человека No. 90
Октябрь 2006

Эрми против Италии [GC] - 18114/02

[Hermi v. Italy]

Постановление от 18.10.2006 [GC]

Статья 6

Уголовный процесс

Статья 6-1

Открытое слушание

Проведение закрытого слушания в судах первой и второй инстанции в соответствии с упрощенной процедурой, о которой ходатайствовал заявитель: *нет нарушения*

Открытое слушание

Устное разбирательство

Обвиняемый был уведомлен о слушании дела в суде апелляционной инстанции, но не явился. Судебные власти расценили его отсутствие как отказ от его права лично принимать участие в слушании: *нет нарушения*

Facts: Разбирательство в отношении заявителя по обвинению в сбыте наркотиков проводилось, по его просьбе, в соответствии с упрощенной процедурой. Он был осужден в рамках состязательного закрытого судебного разбирательства. При рассмотрении дела в суде первой инстанции заявитель принимал участие в слушании вместе со своими адвокатами. Он был уведомлен об апелляционном разбирательстве, находясь в тюремном заключении после осуждения. Заявитель на явился в суд второй инстанции, и его адвокат выступил против продолжения слушания дела в его отсутствие.

Право: Заявитель, которому оказывали юридическую помощь два избранные им адвоката, был в состоянии предвидеть последствия своего ходатайства о рассмотрении дела в упрощенном порядке, в частности,

закрытый характер слушаний в суде первой и второй инстанции. Поскольку упрощенная процедура направлена на ускорение уголовного производства, закрытый характер слушаний не противоречит Конвенции.

Заявитель не принимал участия в апелляционном слушании. Однако его присутствие никоим образом не могло повлиять на квалификацию правонарушения, за которое он был осужден, поскольку апелляционный суд был не вправе ужесточить наказание, и поскольку разбирательство сводилось к рассмотрению доводов сторон, исключая представление доказательств или допрос свидетелей (в соответствии с упрощенной процедурой). Даже если учесть, что в уведомлении об апелляционном слушании не было прямо указано на необходимость заявления предварительного ходатайства о доставке заявителя в зал судебного заседания, это условие должно было быть известно избранным им адвокатам. Однако заявитель не жаловался на отсутствие старательности или усердия со стороны адвокатов, а их упущения не могут считаться очевидными. Кроме того, что ходатайство об участии в апелляционном разбирательстве было подано с опозданием и одним лишь адвокатом, существовали еще и другие признаки того, что заявитель не стремился присутствовать при рассмотрении дела в суде второй инстанции. Власти были вправе прийти к выводу о том, что заявитель косвенным, но недвусмысленным образом отказался от своего права на участие в апелляционном слушании.

Вывод: нет нарушения (двенадцать голосов против пяти).

Для более подробной информации см. пресс-релиз № 609.

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека
Данное краткое изложение подготовлено Секретариатом Суда и не имеет
для Суда обязательной силы.

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет обязательной силы для Суда, и Суд не несет ответственности за его качество. Данный перевод может быть загружен из базы данных по прецедентному праву HUDOC Европейского суда по правам человека (<http://hudoc.echr.coe.int>) или из любой другой базы данных, в которую он был внесен Судом. Текст перевода может воспроизводиться для некоммерческих целей, с обязательным указанием полного названия дела и вышеприведенным уведомлением об авторском праве. По вопросам, связанным с использованием какой-либо части перевода в коммерческих целях, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int